

İş Ortağı

ASSA ABLOY

# İş Ahlakı Kuralları

The global leader in  
door opening solutions



# İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları

## Giriş

ASSA ABLOY sosyal ve çevresel sorumluluk ile etik davranışlara inanır ve iş ortaklarından da aynı yaklaşımı bekler. ASSA ABLOY, iş ortaklarımızla sürdürülebilir ilişkiler kurulmasını da içeren uzun vadeli sürdürülebilirlikle geliştirilmiştir.

Ayrıca, ASSA ABLOY ve iş ortakları, tüm paydaşlara karşı yüksek dürüstlük standartları ve adil iş ahlakı gözetilmesi konusunda sorumluluk sahibidir. Bu sorumluluk, ASSA ABLOY'un İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nı oluşturmasının nedenini oluşturur. Politikalarımız ve İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'mızın temel aldığı diğer hususlar şunlardır:

- BM Evrensel İnsan Hakları Bildirisi ve bağlantılı BM Anlaşmaları
- Çok Uluslu Kuruluşlara Yönelik ILO Üçlü Bildirisi ve Sosyal Politikası
- Çok Uluslu Kuruluşlara Yönelik OECD Yönergeleri
- BM Küresel İşbirliği Paketi
- ISO 14001

## İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları kimler için geçerlidir?

İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları, ASSA ABLOY'a ürün veya hizmet sağlayan; veya tedarikçiler, (ASSA ABLOY ortaklığında dahil edilmişse alt yükleniciler), danışmanlar, distribütörler, acenteler ve diğer temsilciler gibi ASSA ABLOY için veya ASSA ABLOY adına hareket eden veya bu şekilde hareket etmesi için görevlendirilen bütün iş ortakları için geçerlidir.

## Yasaya uyumluluk

ASSA ABLOY, tüm iş ortaklarımızın İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nda belirtilen ilkelere uygun olarak faaliyet göstermesini; tüm geçerli kanun ve düzenlemelere uygun olmasını gerektirir. İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları, mevzuat yerine geçmez ve ikisinin çelişmesi halinde mevzuat önceliklidir. İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nın mevcut mevzuata göre daha yüksek bir standarda sahip olması durumunda, bunun tam tersi geçerlidir. İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları, İngilizce dilinde geçerlidir. Bu belgenin farklı dil versiyonlarının bulunması durumunda, bu belgeler yalnızca çeviri olarak kabul edilecektir. Ek II'de yer alan form, İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nın imzalanması için kullanılabilir.

## Endişelerin dile getirilmesi

Siz veya çalışanlarınız, İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları hükümlerine uygun hareket edilmediğini veya ASSA ABLOY'un kendi ASSA ABLOY İş Ahlakı Kuralları'na uymadığını düşünürseniz . [www.assaabloy.com](http://www.assaabloy.com) adresinde bulunan web formu aracılığıyla endişelerinizi ASSA ABLOY Merkez Ofisi İş Ahlakı Kuralları bölümüne bildirmenizi destekleriz. Ek I'de yer alan formu da kullanabilirsiniz.

## Uygulama ve izleme

ASSA ABLOY, İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nın uygulanmasını ve bu kurallara uygun hareket edilip edilmediğini gözlemler. ASSA ABLOY, iş ortaklarımızın İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'na uygunluğunu değerlendirir. İhlaller derhal ele alınır; fesih sürecine yol açabilecek İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'na ilişkin ihlaller, iş ortağımızın ASSA ABLOY ile olan iş ilişkisini riske atabilir.

# I. İş Etiği

## 1.1 Genel

ASSA ABLOY, faaliyet gösterdiği ve iş ortaklarının da faaliyet göstermesi gereken ülkelerdeki yasa ve yönetmeliklere saygı duyar. ASSA ABLOY rüşvet, çıkar çatışması, sahtekarlık, irtikap, zimmete geçirme ve yasa dışı komisyon dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla yolsuzluğa ilişkin herhangi bir faaliyeti kabul etmemektedir ve iş ortakları, herhangi bir rüşvet eylemine karışmayacak; ASSA ABLOY'un da böyle bir eyleme karışmasına neden olmayacaktır.

## 1.2 Rekabet ve antitröst yasaları

ASSA ABLOY'un iş ortakları, uygulanabilir rekabet ve antitröst yasaları ve yönetmeliklerine uygun olacaktır. Bu, diğer unsurların yanı sıra fiyat sabitleme, pazar paylaşımı, teklif verme veya müşteri dağılımına ilişkin süreçlere dahil olmamak anlamına gelir.

## 1.3 Rüşvetle Mücadele

ASSA ABLOY, hiçbir rüşvet veya kolaylaştırma ödemesi kabul etmez.

## 1.4 Çıkar çatışması

İş ortağı ile ASSA ABLOY arasındaki çıkar çatışması önlenmelidir. Dışarıda yürütülen iş faaliyetleri; kişisel mali çıkarlar; içeriden alınan bilgiler; aile üyelerini veya kişisel arkadaşlarını işe alma, bu kişilerden mal veya hizmet satın alma veya bu kişilere mal veya hizmet satma, çıkar çatışmalarına dahildir. Bunun yanında, ASSA ABLOY; ASSA ABLOY ile kurulan iş ilişkisi süresince, ASSA ABLOY tarafından sağlanan tüm gizli bilgileri korumanızı, ASSA ABLOY ve diğerlerinin fikri mülkiyetine saygı duymanızı bekler.

# 2. İnsan Hakları & İşçilik Standartları

## 2.1 Çocuk işçiliği

ASSA ABLOY çocukların fiziksel, akılsal veya ruhsal sağlığı için zararlı olabilecek; ahlaki veya sosyal gelişimine zarar verebilecek; veya eğitim hayatını etkileyebilecek her türlü ekonomik sömürden ve işten korunmasına ilişkin çocuk haklarını tanır.

Bu bağlamda, bir çocuk 15 yaşından küçük bir insan veya Minimum Yaş'a İlişkin ILO Sözleşmesi No. 138 Madde 2.4'te belirtildiği üzere gelişmekte olan ülkelerdeki istisnalar uyarınca 14 yaşından küçük bir insandır. İlgili ulusal yasalarda daha büyük bir yaş belirtilmişse; belirtilen yaş geçerli olacaktır.

Bazı ülkeler, "genç işçiler" tanımını minimum yaşın ve 18 yaşın altındaki kişiler için kullanır; bu da, bu yaşın altında olan kişilerin ilgili işi yapmalarını engelleyen yasal kısıtlamalar olabileceği anlamına gelir.

ASSA ABLOY çocuk iş gücünü kabul etmez ve iş ortaklarından da aynı tutumu bekler. Ancak ASSA ABLOY, çocuk iş gücünün mevcut olduğunu ve yalnızca kurallar koyarak ya da gözetimler yaparak ortadan kaldırılamayacağını kabul eder. ASSA ABLOY için mal veya hizmet üreten bir çocuk bulunması durumunda; işverenin, söz konusu çocuğun çıkarlarını en iyi koruyacak şekilde hareket etmesi istenir. Çocuk bireyin genel durumunun iyileştirilmesine ilişkin yeterli çözümlerin aranması sürecinde, iş ortaklarının birlikte hareket etmesi beklenir. Herhangi bir karar verilmenden önce; çocuğun yaşı, sosyal statüsü ve eğitimi her zaman göz önünde bulundurulur.

## 2.2 Zorla çalıştırma veya borç karşılığında zorla çalıştırma

ASSA ABLOY, herhangi bir kişiyi zorla çalıştırmaz veya bu kişinin borçları karşılığında zorla hizmet almaz; hükümlü veya yasa dışı çalışanlara iş vermez ve iş ortaklarından da aynı tutumu bekler. ASSA ABLOY; insanları çalışmaya zorlamanın ödeme teminatı veya her biri yasak olan kimlik belgeleri ya da diğer kişisel eşyaların teminatını gerektirebileceği anlamına geldiğini kabul eder.

İş ortakları, sözleşmeye dayanarak yabancı işçiler çalıştırıyorsa bu çalışanların, istekleri dışında çalışmaya devam etme gereklilikleri bulunmamaktadır ve bu işçiler daha sonra yerel işçilerle aynı haklara sahip olacaktır. İşveren; mümkün olduğunda, istihdama ilişkin komisyonları ve işe alım acentelerinin ücretlerini ödeyecektir.

Çalışmadıkları zamanlarda, bütün işçiler iş yerinden ve konaklama yerlerinden (sağlanmışsa) özgürce ayrılma hakkına sahip olacaktır.

## 2.3 Örgütlenme ve Toplu İş Pazarlığı Özgürlüğü

ASSA ABLOY, iş ortaklarının; çalışanların bireysel ve toplu olarak organize olmak ve iş pazarlığı yapmak için yerel kanunlar ve mevzuatlara uygun bir şekilde, serbest seçme hakkı bulunan bir topluluğa katılma veya katılmama ve bu tür bir topluluk oluşturma haklarına saygı duymalarını bekler. Bu hakların kullanılmasına ilişkin olarak; hiçbir çalışanın rahatsız edilme riski veya bu çalışandan intikam alınma riski bulunmamalıdır.

## 2.4 İşçi sözleşmeleri, çalışma saatleri ve tazminatları

ASSA ABLOY; iş ortaklarının, mesai saatleri ve mesai ücretleri dahil olmak üzere çalışma saatlerine ve işçi sözleşmelerine ilişkin yerel yasalara ve mevzuatlara uygun hareket etmesini bekler. Maaşlar düzenli olarak ödenmeli; yürürlükte olan yerel yasalara ve yerel piyasa durumuna uygun olmalıdır. İşçilerin yedi gün içinde en az bir gün izni bulunmalı; işçiler, ulusal ve yerel tatillerde izne çıkabilmelidir. İşçiler, herhangi bir sonuca tabi tutulmaksızın; öngörülen yıllık izinlerini, hasta izinlerini ve annelik/babalık izinlerini kullanabilmelidir.

### 2.5 Ayrımcılık, taciz ve çeşitlilik

ASSA ABLOY, çeşitliliğe ve cinsiyet eşitliğine değer verir ve bu değerleri destekler. ASSA ABLOY, iş ortaklarının; herkesin saygı ve hürmet gördüğü, herkesin adil ve eşit gelişim imkanlarına sahip olduğu bir iş ortamı sağlamalarını bekler. ASSA ABLOY, iş yerinde hiçbir ayrımcılığa veya tacize müsamaha göstermez; iş ortaklarımız da ırk, etnik köken, cinsel yönelim, cinsiyet, din, yaş, engel durumu, siyasi düşünce, ulus veya ayrımcılığa yol açabilecek herhangi bir faktöre dayanarak işçiler arasında ayrımcılık yapmayacaktır.

### 2.6 Alkol ve/veya madde bağımlılığı

ASSA ABLOY, iş yerinde oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi ortadan kaldırmak için önceden önlemler alır. ASSA ABLOY için mal veya hizmet üreten kişilerin; iş yerindeki görevlerini yapmalarını engelleyecek kadar alkolün etkisinde olduğu veya alkolden bu derece kötü etkilendiği durumlarda, şirket binalarında ve eklentilerinde bulunmamaları gerekir. ASSA ABLOY, madde bağımlılığına kesinlikle müsamaha göstermez ve ASSA ABLOY için mal veya hizmet üreten kişilerin madde etkisi altındayken şirket binalarında veya iş yerinde bulunmalarına izin vermez.

### 2.7 Tüketici çıkarı

ASSA ABLOY, ürünleri ve hizmetleri için uygun sağlık ve güvenlik gereksinimlerinin karşılanmasını gerektirir; iş ortaklarımız, ASSA ABLOY için mal veya hizmet üretirken bu koşulu göz önünde bulunduracaktır.

### 2.8 Minerallerin yasalara uygun olarak kullanılması

ASSA ABLOY, çatışma minerallerinin kullanımının açıklanmasını gerektiren ilgili kanun ve yönetmeliklere uymakla yükümlüdür. Çatışma mineralleri; bazılarının ciddi insan hakları ihlallerine yol açtığı silahlı grupların para sağlamasına doğrudan veya dolaylı olarak katkıda bulunan çatışma alanlarından gelen oldukça riskli minerallerdir. ASSA ABLOY'a sağlanan mallar, çatışma mineralleri ile ilgili yasa ve yönetmeliklere uygun olacaktır.

## 3. Çevre

### 3.1 Çevre ve sürdürülebilirlik

ASSA ABLOY, bütün yasal çevre gerekliliklerine uyacaktır; iş ortaklarından da işletmeleri için gereken bütün çevre izinlerini ve lisanslarını edinmelerini, bu belgeleri güncel tutmalarını ve bu belgelere uygun hareket etmelerini bekler. ASSA ABLOY, çevre dostu teknolojilerin gelişmesini ve yayılmasını destekler. ASSA ABLOY, çevreye büyük bir saygı duyar ve iş ortaklarının çevre ile çalışmayı kolaylaştıran, belgelendirilebilir çevresel yönetim sistemlerini veya benzer sistemleri uygulamalarını önerir.

ASSA ABLOY, sürekli olarak kaynakların tüketimini azaltmanın yollarını arar. ASSA ABLOY, iş ortaklarının enerji, atık ve su dahil olmak üzere kaynak tüketimini azaltmasını, kirliliği önlemesini, kabul edilebilir seviyelerde gürültü seviyelerine sahip olmasını ve değer zinciri boyunca faaliyetlerinin ve ürünlerinin genel çevresel etkisini iyileştirmelerini bekler. Ayrıca; kimyasallar ve tehlikeli maddeler doğru bir şekilde etiketlenmeli, güvenli bir şekilde saklanmalı, geri dönüştürülmeli, yeniden kullanılmalı ve doğru bir şekilde imha edilmelidir.

## 4. Sağlık & Güvenlik

### 4.1 Çalışma ortamı

ASSA ABLOY; sistematik olarak sağlık ve güvenlik ile çalışır, kendini güvenli bir çalışma ortamı sağlamaya adan ve iş ortaklarından da aynı tutumu bekler. Bireylerin ASSA ABLOY için çalışırken sağlıklarını ve esenliklerini kötü etkileyebilecek kazalara ilişkin riskler azaltılmalıdır. Bu nedenle, iş sağlığı ve güvenliği tehlikeleri belirlenmeli; değerlendirilmeli; tehlike giderme, mühendislik kontrolleri ve/veya idari kontrollerden oluşan öncelikli bir süreç yoluyla yönetilmelidir.

ASSA ABLOY için güvenli bir çalışma ortamı şu anlamlara gelir: Örneğin; temiz ve kirlilikten uzak çalışma alanları, işçilerin sağlığına zarar verecek herhangi bir risk taşımayan güvenli üretim makineleri, sıkı bir şekilde takip edilen kişisel koruma ve iş ekipmanına ilişkin talimatlar. Kişisel koruyucu ekipman ve iş ekipmanı çalışanlara sağlanacaktır. Ayrıca, alışma ortamının iyi bir şekilde aydınlatılması, kabul edilebilir seviyede bir sıcaklık ve gürültü seviyesine sahip olması gerekir. Gürültü kabul edilebilir seviyelerin üzerinde olduğunda, kulak koruması gibi kişisel koruyucu ekipmanlar kullanılacaktır. Tüm birimlerde; kadınlar ve erkekler için ayrı olarak temiz ve yeterli miktarda giyinme odası, lavabo ve tuvalet bulunmalıdır. ASSA ABLOY, yukarıda belirtilen unsurları da iş ortaklarından beklemektedir.

### 4.2 Bina ve yangın güvenliği

Tehlikeli madde ve ekipman, yürürlükteki yasalara uygun olarak saklanmalıdır. Açık bir şekilde işaretlenmiş acil durum ıkışları olmalıdır. Çıkışlar engellenmemeli ve iyi aydınlatılmalıdır. Tüm işçiler acil çıkış, yangın söndürücü, ilk yardım ekipmanı vb. gibi güvenlik düzenlemeleri hakkında bilgi alacaktır. Binanın her katında bir tahliye planı görüntülenmelidir. Düzenli aralıklarla, yangın alarmı test edilmeli ve tahliye deliklerinin kontrolleri yapılmalıdır.

### 4.3 İlk yardım ve tıbbi bakım

İlk yardım ekipmanı uygun lokasyonlarda bulunmalı ve her lokasyondaki en az bir kişi temel ilk yardım konusunda eğitilmelidir. Güvenlik kuralları ihlal edilmediği sürece; iş ortağı, tesislerinde meydana gelen ve sosyal güvenlik veya sigorta kapsamında olmayan yaralanmalar için tıbbi bakım maliyetlerini karşılamalıdır.

## Ek I: Uygunsuzluk raporu

ASSA ABLOY İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'na uygunluk göstermeme ihtimali bulunan bir durum söz konusu olduğunun farkındayım.  
İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'na ilişkin potansiyel veya mevcut uyuşmazlığın açıklaması:

---

---

---

---

---

---

---

---

### Ad ve iletişim bilgileri:

---

---

Lütfen bu raporu şu adrese gönderin:

code@assaabloy.com  
Bu mümkün değilse:  
İş Ahlakı Kuralları işlevi  
ASSA ABLOY AB  
Box 70340  
SE-107 23 Stockholm, İsveç

## Ek II: Onay

ASSA ABLOY; şirketinizin İmza Yetkilisi'nin/Yasal Temsilcisi'nin ASSA ABLOY İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nı okumasını ve mümkünse aşağıdaki bölümü imzalayarak ve bu bölüme şirket mührünü ekleyerek ASSA ABLOY İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nı anladığınızı ve bu kurallara uymayı kabul ettiğinizi beyan etmesini gerektirir.

Aşağıda imzası bulunan ben, söz konusu şirketin İmza Yetkilisi/Yasal Temsilcisi olarak, şirketin ASSA ABLOY İş Ortağı İş Ahlakı Kuralları'nı anladığımı ve bu kurallara uymayı kabul ettiğimi beyan ederim.

---

Yer, tarih

---

Şirket adı

---

İmza

---

Ad

---

Unvan

ASSA ABLOY,  
kapı açma çözümlerinde dünya  
lideridir ve  
kendini kullanıcıların  
güvenlik, emniyet ve  
kullanım kolaylığı ihtiyaçlarını  
karşılamaya adanmıştır.

ASSA ABLOY

**ASSA ABLOY AB (Publ.)**

**Posta adresi:**

P.O. Box 70340  
SE-107 23 Stockholm

**Fiziksel adres:**

Klarabergsviadaten 90  
**Telefon:** +46(0)8 506 485 00  
**Faks:** +46(0)8 506 485 85

**Kayıtlı No:**  
SE.556059/-3575

**Şirket Merkezi:**

Stockholm, İsveç  
[www.assaabloy.com](http://www.assaabloy.com)

TÜRKÇE